Bergarako
Udala

Bergaran, bi mila eta hemeretziko maiatzaren 14an.

ELKARTU DIRA

Alde batetik, Elena Lete Garcia andrea, Bergarako Udaleko alkatea Bergarako udalaren ordezkaritzan.

Bestetik, Charo Beobide Aguirre andrea, [illegible] NAN zenbakia duena, Bergaran egoitza izan eta G20163523 IFZ duen KATXALIN elkartearen izenean.

Bi aldeek elkarri hitzarmen hau sinatzeko ahalmena aitortu eta honako hau

ADIERAZI DUTE

1.- Katxalin elkarteak Alkatearen aurrean "1000 Gorro" izenburua duen proiektuaren proposamena aurkeztu dio Udalari eta ados egonez gero proiektu hori aurrera eramateko Udalari laguntza eskatu dio.

2.- Bergarako Udalak positiboki baloratzen du "1000 Gorro" izenburua duen proiektua. Batetik, gizartearentzat elkarteak egiten duen lana ezinbestekotzat hartzen duelako eta bestetik, proiektu honen bitartez tela ekologikoak erabiliko dituztelako, ingurumena errespetatuz.

3.- Horregatik, Alkateak erabaki du 1.000 euroko dirulaguntza ematea, eta bi aldeen betebeharrak hitzarmen batean jasotzea.

Beraz, honako klausulak dituen hitzarmena hitzartu dute:

KLAUSULAK

Lehena.- Bergarako Udalak Katxalin elkarteari "1000 Gorro" izena duen proiektua bideratzeko 1.000 euroko laguntza emango dio.
Dirulaguntzaren lehen zatia (dirulaguntzaren % 60a, hau da, 600 euro) ordainduko da betebehar fiskaletan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela egiaztatu eta hitzarmen hau sinatu ondoren.
Bigarren zatia jasotzeko (dirulaguntzaren % 40a, 400 euro), proiektua amaitu eta gehienez ere bi hilabeteko epean ondorengo dokumentuak aurkeztu beharko ditu Katxalin elkarteak:

- Emaitza ekonomikoaren memoria, hau da, zerrenda sailkatu bat, jardueraren gastuak eta inbertsioak jasoz, eta bertan zehaztu beharko dira hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioa, zenbatekoa, jaulkipen-data eta, horrelakorik balego, ordainketa-data; eta bertan, era berean, zehaztu egin beharko dira diruz lagundu den jarduera hori finantzatzeko izan dituzten beste diru-sarrera edo dirulaguntzak, adierazita bakoitza zenbatekoa izan den eta nondik etorri den. Memoria erreala dela adierazten duen zinpeko aitorpena gehituko zaio, elkarteko ordezkariak sinatuta.

Charo Beobide

- Faktura, agiri edo erreziboen kopiak eta horien ordainketa agirien kopiak.
- Jasotako beste dirulaguntzen agiriak edo, dirulaguntzarik jaso ez bada, zinpeko aitorpena.

Justifikatutako gastua aurrekontuan jasotakoa baino txikiagoa balitz, Udalak eskatu ahal izango du dirulaguntzaren zati bat itzultzea, baina gastua aurrekontuan jasotakoa baino handiagoa izan bada, Udalak ez du dirulaguntza berririk emango.

Bigarrena.- Alde bietako batek honako hitzarmen honetan harturiko betebeharretako edozein beteko ez balu, beste aldeak hautsi ahal izango luke, eta kalte-ordainak eskatu.

Hirugarrena.- Halaber, honako konpromiso hauek hartzen ditu:

- Gutxienez euskara erabiltzea ekitaldi eta idatzizko komunikazio publikoetan: iragarki, ohar eta abar.

  Ahozko komunikazioetan, bi hizkuntzak erabiliz gero, euskarari emango zaio lehentasuna, euskarazko aurkezpena gaztelerazkoaren aurretik eginez.

  Era berean, idatzizko komunikazio elebidunetan ere, euskarari emango zaio lehentasuna, bai kokalekuaren aldetik (euskarazkoa gaztelerazkoaren gainean), bai neurriaren aldetik. Testuak hizkuntzaren aldetik zuzen idatziak daudela egiaztatzeko, Euskara Zerbitzura eraman ahalko dira.
- Gizon eta emakumeen berdintasunari dagokionez, udalak markatutako irizpideak jarraitu beharko ditu elkarteak**.** Jarduera, proiektu edo programarekin lotutako iragarki eta komunikazioetan ez da erabiliko ez hizkera ez irudi sexistarik, estereotipo eta rolak alde batera utziz. Era berean, ezingo da diskriminatu sexu-arrazoiengatik. Eta emakumeen presentzia eta parte hartzea eremu guztietan ahalbidetuko da (zuzendaritzan, bazkideen artean, erabiltzaileen artean eta abarretan).
- Ekintza honen gaineko publizitatean Bergarako udalaren laguntza dutela adieraztea.

Laugarrena.- Udalak egingo duen diru-ekarpenaz gain, helburu bera duen beste edozein dirulaguntza ere jaso daiteke eta Udalari aurkeztuko zaion txosten ekonomikoan sarreretan azaldu beharko da.

Hala eta guztiz ere, diru-ekarpenak (Udalarenak berak edo beste batzuenak batuta) eta/edo bestelako sarrerak batuta ezingo du inola ere gastua baino altuagoa izan.

Bosgarrena.- Diru-ekarpena egiteko kontuan hartu diren baldintzetakoren bat aldatuko balitz, edo Udalarenaz gain beste administrazio batek edo entitate pribatu edo publiko batek emandakoa jasoko balitz, gerta liteke emandako kopurua aldatzea.

Seigarrena.- Diru-ekarpena berrikusi egingo da eta, egoki bada, kendu, baldin eta hauetakoren bat gertatzen bada:

a) Diru-ekarpenak bete beharreko baldintzak bete gabe gelditzea.
b) Diru-ekarpena erabiltzea lortu beharreko helburua ez den beste helburu baterako.

Bergarako
Udala

Zazpigarrena.- Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen guztia, dirulaguntzak arautzen dituen 38/2003 Estatuko Legea, azaroaren 17koa, lege hori garatzen duen 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa, eta Bergarako aurrekontuetako udal araua aplikatuko dira.

Zortzigarrena.- Alde bietako batek honako hitzarmen honetan harturiko betebeharretako edozein beteko ez balu, beste aldeak hautsi ahal izango luke, eta kalte-ordainak eskatu.

Honako hau irakurrita eta ados daudelarik, ale hirukoitzez sinatu dute, goian aipaturiko tokian eta egunean, nik, idazkariak, guztia egiaztatzen dudalarik.

Izpta.: Maria Elena Lete | Izpta.: Charo Beobide | Izpta.: Mª Concepción Ugalde

En Bergara, a 14 de mayo de dos mil diecinueve;

SE REÚNEN

Por una parte, doña María Elena Lete García, Alcaldesa del Ayuntamiento de Bergara, en representación del Ayuntamiento de Bergara.

Por otra parte, doña Charo Beobide Aguirre, con DNI , en representación de la asociación KATXALIN, con sede en Bergara y NIF nº G20163523.

Ambas partes, reconociéndose mutuamente capacidad suficiente para suscribir el presente convenio,

MANIFIESTAN

1.- Que la asociación Katxalin ha presentado al ayuntamiento, a través de la alcaldesa, la propuesta del proyecto denominado "1000 Gorros", solicitando su colaboración para llevarlo a cabo en caso de estar de acuerdo con el mismo.

2.- El Ayuntamiento de Bergara valora positivamente el proyecto denominado "1000 Gorros". Por un lado, porque considera imprescindible la labor social que realiza la asociación, y por otro lado, porque a través de este proyecto utilizarán telas ecológicas, respetando el medio ambiente.

3.- Por ello, la alcaldesa ha resuelto conceder una subvención de 1.000 euros y recoger en un convenio las obligaciones de ambas partes.

Por tanto, han acordado este convenio, con las siguientes

CLÁUSULAS

Primera.- El Ayuntamiento de Bergara concederá a la asociación Katxalin una ayuda de 1.000 euros para llevar a cabo el proyecto denominado "1000 Gorros".
El primer plazo de la subvención (un 60 %, es decir, 600 euros) se abonará una vez que acrediten estar al corriente en sus obligaciones fiscales y con la Seguridad Social y se haya suscrito el presente convenio.
Para recibir el segundo plazo (el 40 % de la ayuda, es decir, 400 euros), una vez finalizado el proyecto la asociación Katxalin deberá presentar en un plazo máximo de dos meses los siguientes documentos:

- Memoria del resultado económico; es decir, una relación clasificada en la que figuren los gastos de la actividad y las inversiones, donde habrá de detallarse la identificación del tomador/a y del documento, con cuantía, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago; así mismo, deberán detallarse el resto de ingresos o ayudas económicas que

Charo Beobide

hayan percibido para la financiación de la actividad subvencionada, señalando en cada caso su cuantía y procedencia. Se acompañará de una declaración jurada, firmada por la persona representante de la asociación, manifestando que la memoria es real.

- Copias de las facturas, documentos o recibos, así como de sus documentos de pago.
- Documentación del resto de ayudas económicas recibidas o, en caso de no haberlas, declaración jurada.

En caso de que el gasto justificado resulte ser inferior al recogido en el presupuesto, el ayuntamiento podrá requerir la devolución de una parte de la subvención; sin embargo, si el gasto resultara mayor que el presupuestado, el ayuntamiento no concederá nueva subvención para afrontarlo.

Segunda.- Si alguna de las dos partes incumpliese alguna de las obligaciones recogidas en este convenio, la otra parte podría resolverlo y solicitar la pertinente indemnización.

Tercera.- Además, asume los siguientes compromisos:

- Utilizar como mínimo el euskera en los actos y en las comunicaciones públicas escritas: anuncios, avisos, etc.,

  En las comunicaciones orales, en caso de utilizarse ambos idiomas, se dará preferencia al euskera, efectuando la exposición primeramente en dicha lengua.

  Así mismo, en las comunicaciones escritas bilingües se dará preferencia al euskera, tanto en su ubicación (situando el texto en euskera en la parte superior) como en el tamaño de los caracteres. A fin de garantizar la corrección lingüística de los textos en euskera, podrán llevarlos al Servicio de Euskera.
- Respecto a la igualdad de mujeres y hombres, la asociación deberá seguir los criterios marcados por el ayuntamiento. En los anuncios y comunicaciones relativos a la actividad, proyecto o programa, no se utilizarán lenguaje o imágenes sexistas, evitando los estereotipos y roles. Del mismo modo, no se permitirá la discriminación por motivos de sexo. Además se facilitará la presencia y participación de las mujeres en todos los ámbitos (en las directivas, como socias, usuarias, etc.).
- En la publicidad sobre esta iniciativa, deberá constar que cuentan con la colaboración del Ayuntamiento de Bergara.

Cuarta.- Además de la aportación económica del ayuntamiento, podrá obtenerse también cualquier otra ayuda para el mismo fin, que deberá hacerse constar en el apartado de ingresos de la memoria económica que se le presente al ayuntamiento.
No obstante, la suma de dichas aportaciones (las municipales y las provenientes de otras entidades) y de otro tipo de ingresos no podrá superar en ningún caso la cuantía del gasto.

Quinta.- En caso de que se modificase alguna de las condiciones tomadas en consideración para la concesión de la aportación económica, o en caso de que se recibiese además de la

del ayuntamiento alguna otra aportación proveniente de otra administración o entidad pública o privada, podría modificarse la cuantía concedida.

Sexta.- La aportación económica podrá revisarse e incluso revocarse, si se considerase oportuno, siempre y cuando se dé alguna de las siguientes circunstancias:

a) No haberse cumplido las condiciones exigidas por la aportación económica.
b) Utilizar la aportación para otro fin distinto de aquel para el que se concedió.

Séptima.- Para todo lo no previsto en el presente convenio, serán de aplicación la Ley estatal 38/2003, de 17 de noviembre, de subvenciones, el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, que desarrolla la ley anterior, y la Norma Municipal Presupuestaria de Bergara.

Octava.- Si alguna de las dos partes incumpliese alguna de las obligaciones recogidas en este convenio, la otra parte podría resolverlo y solicitar la pertinente indemnización.

Tras la lectura del presente documento, y en muestra de conformidad, lo suscriben por triplicado ejemplar en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento, y yo, la secretaria, doy fe de todo ello.

BERGARAKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE BERGARA
ALCALDIA
ALKATETZA

BERGARAKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE BERGARA
SECRETARIA
IDAZKARITZA

Fdo . María Elena Lete | Fdo.: Charo Beobide | Fdo . Mª Concepción Ugalde